

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA 2005/440/YUTP,

13 päivältä kesäkuuta 2005,

Kongon demokraattista tasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2002/829/YUTP kumoamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 21 päivänä lokakuuta 2002 yhteisen kannan 2002/829/YUTP tiettyjen tarvikkeiden toimittamisesta Kongon demokraattiseen tasavaltaan⁽¹⁾, jossa kielletään aseiden, ampumatarvikkeiden ja sotilaallisten tarvikkeiden vienti Kongon demokraattiseen tasavaltaan.
- (2) Neuvosto hyväksyi 29 päivänä syyskuuta 2003 yhteisen kannan 2003/680/YUTP yhteisen kannan 2002/829/YUTP muuttamisesta ja Kongon demokraattisen tasavallan asettamisesta aseidenvientikieltoon 28 päivänä heinäkuuta 2003 annetun Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1493 (2003) panemiseksi täytäntöön.
- (3) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 18 päivänä huhtikuuta 2005 päätöslauselman 1596 (2005), jossa vahvistetaan uudelleen päätöslauselman 1493 (2003) 20 kohdassa määrätty toimenpiteet ja määrätään kyseisen toimenpiteiden soveltamisesta kaikkiin Kongon demokraattisen tasavallan alueella sijaitseviin vastaanottajiin.
- (4) Päätöslauselmassa 1596 (2005) määrätään myös toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on estää kaikkien päätöslauselman 1533 (2004) 8 kohdassa perustetun komitean ("pakotekomitea") nimeämien henkilöiden pääsy jäsenvaltioiden alueille tai kulkeminen niiden kautta.
- (5) Päätöslauselmassa 1596 (2005) määrätään myös kaikkien niiden varojen, rahoitusomaisuuden ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä, jotka ovat pakotekomitean nimeämien henkilöiden suorassa tai välillisessä omistuksessa tai hallussa tai kyseisten henkilöiden tai heidän puolestaan tai johdollaan toimivien henkilöiden suoraan tai välillisesti omistamien tai valvomien yhteisöjen hallussa, ja ettei varoja, rahoitusomaisuutta ja taloudellisia resursseja saa asettaa tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen saataville tai hyödynnettäviksi.
- (6) Yhteisessä kannassa 2002/829/YUTP määrätty toimenpiteet ja päätöslauselmassa 1596 (2005) määrätty toimenpiteet on aiheellista yhdistää yhdeksi oikeudelliseksi välineeksi.
- (7) Yhteinen kanta 2002/829/YUTP olisi näin ollen kumottava.
- (8) Tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön tarvitaan yhteisön toimia,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

1. Kielletään jäsenvaltioiden kansalaisten harjoittama tai jäsenvaltioiden alueelta käsin tai niiden lipun alla purjehtivaa alusta tai ilma-alusta käyttämällä tapahtuva aseiden ja kaikenlaisen niihin liittyvän minkä tahansa materiaalin, mukaan lukien aseet ja ampumatarvikkeet, sotilasajoneuvot ja sotatarvikkeet, puolisolitaalliset tarvikkeet ja edellä mainittujen varaosat, suora tai välillinen toimittaminen, myynti tai siirtäminen Kongon demokraattiseen tasavaltaan riippumatta siitä, ovatko mainitut tarvikkeet peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

2. Kielletään myös:

- a) teknisen avun, välityspalvelujen ja muiden sellaisten palvelujen myöntäminen, myynti, toimittaminen tai siirto, jotka liittyvät sotilastoimintaan tai aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, mukaan lukien ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden, sotilasajoneuvojen ja -laitteiden, puolisolitaallisten tarvikkeiden ja edellä mainittuihin tarkoitettujen varaosien toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön, suoraan tai epäsuorasti Kongon demokraattisessa tasavallassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Kongon demokraattisessa tasavallassa.
- b) sotilastoimintaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, myös erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten, myöntäminen aseiden ja niihin liittyvien tarvikkeiden myyntiin, toimittamiseen, siirtoon tai vientiin tai teknisen avun, välityspalvelujen ja muiden palvelujen myöntämiseen, myyntiin, toimittamiseen tai siirtoon suoraan tai välillisesti Kongon demokraattisessa tasavallassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Kongon demokraattisessa tasavallassa.

⁽¹⁾ EUVL L 285, 23.10.2002, s. 1. Yhteinen kanta sellaisena kuin se on muutettuna yhteisellä kannalla 2003/680/YUTP (EUVL L 249, 1.10.2003, s. 64).

2 artikla

1. Edellä olevaa 1 artiklaa ei sovelleta:

a) yksinomaan Kongon demokraattisen tasavallan armeijan ja poliisin yksiköiden tukemiseen tai niiden käyttöön tarkoitettujen aseiden ja niihin liittyvien tarvikkeiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtoon taikka tällaisiin aseisiin ja niihin liittyviin tarvikkeisiin liittyvän teknisen avun toimittamiseen sekä välityspalvelujen ja muiden palvelujen rahoittamiseen edellyttäen, että mainittujen yksiköiden:

i) integroitumisprosessi on saatu päätökseen, tai

ii) toiminta tapahtuu joko Kongon demokraattisen tasavallan asevoimien tai kansallisen poliisin integroidun esikunnan alaisuudessa, tai

iii) integroitumisprosessi on meneillään Kongon demokraattisen tasavallan alueella Pohjois- ja Etelä-Kivun sekä Iturin alueen ulkopuolella.

b) yksinomaan Yhdistyneiden Kansakuntien Kongon demokraattisessa tasavallassa olevien tarkkailijajoukkojen (MONUC) tukemiseen tai niiden käyttöön tarkoitettujen aseiden ja niihin liittyvien tarvikkeiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtoon taikka tällaisiin aseisiin ja niihin liittyviin tarvikkeisiin liittyvän teknisen tuen sekä välitys- tai muiden palvelujen toimittamiseen.

c) yksinomaan humanitaariseen tai suojelukäyttöön tarkoitettujen, ei-tappavien sotilastarvikkeiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtämiseen taikka kyseisiin ei-tappaviin sotilastarvikkeisiin liittyvän avun ja koulutuksen toimittamiseen edellyttäen, että niistä on ilmoitettu pakotekomitealle etukäteen.

2. Aseita ja niihin liittyviä tarvikkeita saadaan edellä 1 kohdassa tarkoitettuna mukaisesti toimittaa, myydä tai siirtää ainoastaan kansallisen yhtenäisyyden ja siirtymäkauden hallituksen nimeämiin vastaanottoaikkoihin koordinoitusti MONUCin kanssa, ja tämä edellyttää ilmoituksen tekemistä etukäteen pakotekomitealle.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuun aseiden ja niihin liittyvien tarvikkeiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtämiseen taikka palvelujen toimittamiseen on saatava lupa jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta.

4. Jäsenvaltioiden on arvioitava 1 kohdassa tarkoitettuja toimituksia tapauskohtaisesti ottaen täysin huomioon Euroopan unionin aseiden vientiä koskevissa käytännösäännöissä vahvistetut perusteet. Jäsenvaltioiden on vaadittava asianmukaiset takeet 3 kohdan nojalla myönnetyn luvan väärinkäytön estämiseksi, ja tarvittaessa niiden on toteutettava toimia toimitettujen aseiden ja niihin liittyvän materiaalin palauttamiseksi.

3 artikla

Päätöslauselman 1596 (2005) mukaisesti rajoittavia toimenpiteitä olisi sovellettava pakotekomitean nimeämiin henkilöihin, jotka rikkovat aseidenvientikieltoa.

Kyseiset henkilöt luetellaan tämän yhteisen kannan liitteessä.

4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen 3 artiklassa tarkoitettujen henkilöiden pääsyn alueelleen ja kauttakulun alueensa kautta.

2. Edellä oleva 1 kohta ei velvoita jäsenvaltiota kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

3. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta, jos pakotekomitea katsoo etukäteen tapauskohtaisesti, että matkustaminen on perusteltua humanitaarisista syistä, uskuntoon liittyvä velvoite mukaan lukien, tai jos pakotekomitea toteaa, että poikkeus edistää turvallisuusneuvoston päätöslauselmien tavoitteiden saavuttamista eli rauhan ja kansallisen sovinnon toteutumista Kongon demokraattisessa tasavallassa ja vakauden saavuttamista alueella.

4. Jos jäsenvaltio sallii 3 kohdan nojalla pakotekomitean nimeämien henkilöiden pääsyn alueelleen tai kulkemisen sen kautta, lupa rajoitetaan koskemaan ainoastaan sitä tarkoitusta, johon se on myönnetty, ja niitä henkilöitä, joita se koskee.

5 artikla

1. Jäädytetään kaikki varat, muu rahoitusomaisuus ja taloudelliset resurssit, jotka ovat 3 artiklassa tarkoitettujen henkilöiden suorassa tai välillisessä omistuksessa tai hallussa tai liitteessä määriteltyjen henkilöiden tai heidän puolestaan tai johdolla toimivien henkilöiden suoraan tai välillisesti omistamien tai valvomien yhteisöjen hallussa.

2. Varoja, rahoitusomaisuutta ja taloudellisia resursseja ei saa suoraan eikä välillisesti asettaa tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen saataville tai hyödynnettäviksi.

3. Poikkeuksia voidaan myöntää sellaisten varojen, muun rahoitusomaisuuden ja taloudellisten resurssien osalta, jotka:

a) ovat tarpeen sellaisten perusuonteisten menojen kattamiseksi, jotka aiheutuvat muun muassa elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;

b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;

- c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen, muun rahoitusomaisuuden ja taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Poikkeuksia voidaan soveltaa sen jälkeen, kun kyseessä oleva jäsenvaltio on ilmoittanut pakotekomitealle aikomuksesta sallia tarvittaessa varojen, muun rahoitusomaisuuden ja taloudellisten resurssien käyttö ja jos pakotekomitea ei tee asiasta kielteistä päätöstä neljän työpäivän kuluessa ilmoituksen jättämisestä.
- d) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että kyseessä oleva jäsenvaltio on ilmoittanut tarpeesta pakotekomitealle ja että pakotekomitea on hyväksynyt sen;
- e) ovat tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden antaman panttioikeuden tai päätöksen kohteena, jolloin varoja, muuta rahoitusomaisuutta ja taloudellisia resursseja voidaan käyttää kyseisen panttioikeuden tai päätöksen täyttämiseksi edellyttäen, että panttioikeus tai päätös on annettu ennen päätöslauselman 1596 (2005) antamispäivää ja että panttioikeus tai päätös ei hyödytä 3 artiklassa tarkoitettuja henkilöitä tai yhteisöjä, sen jälkeen kun kyseessä oleva jäsenvaltio on ilmoittanut asiasta pakotekomitealle.

4. Edellä olevaa 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

- a) näistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot, tai
- b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka tehtiin tai jotka syntyivät ennen sitä päivää, josta lähtien rajoittavat toimenpiteet ovat koskeneet kyseisiä tilejä,

edellyttäen, että kyseisiin korkotuottoihin, muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen 1 kohtaa.

6 artikla

Neuvosto laatii liitteessä olevan luettelon ja toteuttaa sen mahdolliset muutokset pakotekomitean tekemän päätöksen pohjalta.

7 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

8 artikla

Tätä yhteistä kantaa tarkastellaan uudelleen viimeistään 12 kuukauden kuluttua sen hyväksymisestä ottaen huomioon turvallisuusneuvoston Kongon demokraattisen tasavallan rauhan- ja siirtymäprosessissa saavutetun edistyksen perusteella tekemät päätökset, ja kahdentoista kuukauden välein sen jälkeen.

9 artikla

Kumotaan yhteinen kanta 2002/829/YUTP.

10 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Luxemburgissa 13 päivänä kesäkuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. ASSELBORN

LIITE

Luettelo 3, 4 ja 5 artiklassa tarkoitetuista henkilöistä ja yhteisöistä

(Liite täydennetään sen jälkeen kun Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1533 (2004) 8 kohdassa perustettu komitea nimeää kyseiset henkilöt.)